

ROMÂNIA



MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

AUTORITATEA AERONAUTICĂ MILITARĂ NAȚIONALĂ
NATIONAL MILITARY AERONAUTICAL AUTHORITY

**CERTIFICAT DE APROBARE MILITARĂ A ORGANIZAȚIEI DE
PROIECTARE**

MILITARY DESIGN ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

RO.AAMN.21J.00003

În conformitate cu RMAR 21 Secțiunea A Capitolul J și sub rezerva condițiilor de mai jos,
Autoritatea Aeronautică Militară Națională certifică prin prezenta
*Pursuant to RMAR 21 Section A Subpart J and subject to conditions specified below, the National Military
Aeronautical Authority hereby certifies*

IAR S.A.

Str. Hermann Oberth, nr. 34, Ghimbav, jud. Brașov

ca organizație de proiectare care respectă RMAR 21 Secțiunea A Capitolul J
as a RMAR 21 Section A Subpart J Design organisation

Condiții:
Conditions

1. Prezenta aprobare se limitează la ceea ce este specificat în termenii de aprobare anexați și
The approval is limited to that specified in the enclosed Terms of Approval, and
2. Prezenta aprobare necesită respectarea procedurilor specificate în Manualul de prezentare
al organizației de proiectare, referința MQ-IAR-02, ultima revizie, și
*This approval requires compliance with the procedures specified in the Design Organisation Handbook,
reference MQ-IAR-02, in the latest revision, and*
3. Această aprobare este valabilă atât timp cât organizația de proiectare autorizată rămâne în
conformitate cu RMAR 21, Secțiunea A, Capitolul J.
*This approval is valid whilst the approved Design Organisation remains in compliance with RMAR 21,
Section A, Subpart J.*
4. Sub rezerva respectării condițiilor de mai sus, prezenta aprobare rămâne valabilă până când
face obiectul renunțării sau revocării.
*Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid until surrendered or
revoked.*

Data emiterii: 07.04.2023
Date of issue

Semnătura:
Signature

Termenii de aprobare

Terms of approval

Certificat de aprobare militară a organizației de proiectare

Military design organisation Approval Certificate

Referință: RO.AAMN.21J.00003

Reference

1. Domeniul aprobării:

Scope of approval:

Aprobarea de organizație de proiectare este aplicabilă domeniului definit în Anexa nr. 1 pentru activități de proiectare în ceea ce privește navigabilitatea, oportunitatea operațională și caracteristicile de mediu ale produselor.

The design organisation approval is applicable for the scope defined in Annex no. 1 for design work with regard to the airworthiness, operational suitability and environmental characteristics of the products.

2. Prerogative:

Privileges:

a) Deținătorul acestei aprobări de organizație de proiectare are dreptul să efectueze activități de proiectare în temeiul RMAR 21 și în limita domeniului de aplicare a aprobării.

The holder of this design organisation approval shall be entitled to perform design activities under RMAR 21 and within its scope of approval.

b) Sub rezerva prevederilor punctului 21.A.257 litera (b), Autoritatea Aeronautică Militară Națională acceptă fără nicio altă verificare suplimentară documentele de conformitate depuse de către deținătorul acestei aprobări de organizație de proiectare în scopul obținerii, în temeiul punctului 21.A.263 litera (b):

Subject to 21.A.257(b), the National Military Aeronautical Authority shall accept without further verification compliance documents submitted by the holder of this design organisation approval for the purpose of obtaining, as per 21.A.263(b):

1. [neaplicabil]

[not applicable]

2. [neaplicabil]

[not applicable]

3. unui certificat de tip suplimentar

a supplemental type certificate

4. [neaplicabil]

[not applicable]

5. unei aprobări de proiect de reparație majoră

a major repair design approval

c) Deținătorul acestei aprobări de organizație de proiectare are dreptul, în limita termenilor săi de aprobare și în temeiul procedurilor relevante ale sistemului de asigurare a proiectării, în temeiul punctului 21.A.263 litera (c):

The holder of this design organisation approval shall be entitled, within its terms of approval and under the relevant procedures of the design assurance system, as per 21.A.263(c):

1. să clasifice modificările aduse proiectului de tip și reparațiile în „majore” sau „minore”

to classify changes to type design and repairs as "major" or "minor"

2. să aprobe modificări minore aduse proiectului de tip și reparații minore

to approve minor changes to type design and minor repairs

3. să elibereze informații sau instrucțiuni care să conțină următoarea declarație: „Conținutul tehnic al acestui document este aprobat în temeiul autorității MDOA nr. RO.AAMN.21J.00003”

to issue information or instructions containing the following statement: "The technical content of this document is approved under the authority of MDOA ref. RO.AAMN.21J.00003"

4. să aprobe revizii minore manualului de zbor al aeronavei și ale suplimentelor și să elibereze astfel de modificări, care să conțină următoarea declarație: „Revizuirea nr. YY a manualului de zbor al aeronavei MZA (sau suplimentul) nr. ZZ este aprobată în temeiul autorității MDOA nr. RO.AAMN.21J.00003”

to approve minor revisions to the aircraft flight manual and supplements and issue such revisions containing the following statement: "Revision no. YY to aircraft flight manual AFM (or supplement) no. ZZ is approved under the authority of MDOA ref. RO.AAMN.21J.00003"

- 5. [neaplicabil]
[not applicable]
- 6. [neaplicabil]
[not applicable]
- 7. [neaplicabil]
[not applicable]

3. Obligații:

Obligations:

Deținătorul acestei aprobări de organizație de proiectare trebuie să, în temeiul punctului 21.A.265:

The holder of this design organisation approval shall, as per 21.A.265:

- a) păstreze manualul de prezentare în conformitate cu sistemul de asigurare a proiectării
maintain the handbook in accordance with the design assurance system
- b) asigure că acest manual de prezentare este utilizat ca un document de lucru de bază în cadrul organizației
ensure that this handbook is used as a basic working document within the organisation
- c) determine că proiectarea produselor sau modificărilor sau reparațiilor acestora, după caz, este conformă cu cerințele aplicabile de navigabilitate și nu există nicio caracteristică nesigură
determine that the design of products, or changes or repairs thereof, as applicable, comply with applicable airworthiness requirements and have no unsafe feature
- d) [neaplicabil]
[not applicable]
- e) furnizeze Autorității Aeronautice Militare Naționale informații sau instrucțiuni referitoare la acțiunile impuse în temeiul punctului 21.A.3B
provide to the National Military Aeronautical Authority information or instructions related to required actions as per 21.A.3B
- f) [neaplicabil]
[not applicable]
- g) [neaplicabil]
[not applicable]

Data emiterii: 07.04.2023
Date of issue

Semnătura:
Signature



Ediția: 1
Issue